

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 72 (1975)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ruche « LANGSTROTH »

Prix de lancement Fr. 170.—

comprenant :

2 corps de ruche inversibles avec cadres Hoffmann.

Toit plat, plateau fond et fournisseur.

Corps de ruche en plus avec cadres Hoffmann. Fr. 40.—

Ruche Dadant en stock.

La Ruche économique, ANDRÉ THONNEY, 1462 Yvonand,  
case postale 7

## Apiculteurs, attention aux provisions !

L'hiver exceptionnellement favorable risque d'avoir entamé sérieusement les provisions d'hiver. Prévenez toute surprise désagréable en ayant toujours sous la main une réserve de CANDI AU MIEL prête à l'usage.

- ▶ Permet de secourir rapidement une colonie sans la refroidir.
- ▶ N'excite pas au pillage ; peut donc se donner à toute heure du jour.
- ▶ Possibilité de nourrir en arrière-saison, ou très tôt au printemps, là où le sirop n'est plus possible.

Cadres de corps DB-DT : env. 4,5 kg.

Cadres de hausse DB-DT : env. 2,2 kg.

Cadres suisses (Burki) : env. 3,5 kg.

En cartons  
pour ruches DB-DT : env. 1 kg.

En cartons  
pour ruches suisses : env. 1 kg.

En blocs ronds  
pour Lienher : env. 0,350 kg.

|    |   |    |    |     |
|----|---|----|----|-----|
| Kg | 1 | 20 | 50 | 100 |
|----|---|----|----|-----|

|     |     |      |      |      |
|-----|-----|------|------|------|
| Fr. | 7.— | 6.80 | 6.60 | 6.50 |
|-----|-----|------|------|------|



**ETS RITHNER FRÈRES - Chili 29 - 1870 MONTHÉY (VS)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54

## Candi Mellifère Baillod

Un merveilleux développement printanier.

Apiculteurs ! Faites confiance au produit simple et naturel qui a fait ses preuves depuis plus de trente ans.

Nourrissement stimulant par excellence, fabriqué avec pur sucre et miel du Jura. Faites un essai vous en serez enchantés. Nombreuses références.

Prix par kg. : Fr. 5.80. Blocs ronds 8  $\equiv$  9-3 cm. 250 g. ou en plaques 28-10-2 cm. 900 g. env. ou en cadres toutes dimensions.

**Théo Baillod, apiculteur, Grandes Crosettes 15, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. (039) 22 20 43.**

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFRÉE**, de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES**, c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR**. Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

**RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - Tél. (025) 4 21 54**

## A VENDRE POUR CAUSE DE DÉCÈS

20 ruches DB, système Bassin à hausses emboîtantes, belles colonies, matériel en partie neuf, excellent état d'entretien, plus une dizaine de hausses bâties supplémentaires, 2 maturateurs 250 kg et 200 kg, un lot de bidons de 25 kg, petit outillage, éventuellement bases et fers pour 30 ruches. Excellente occasion de confiance pour débutant.

**S'adresser à Mme Hélène Gruaz - 1268 Begnins - Tél. (022) 66 16 72.**

ACHÈTE vieille cire en rayons : Fr. 3.50 le kg.  
Paiement comptant.

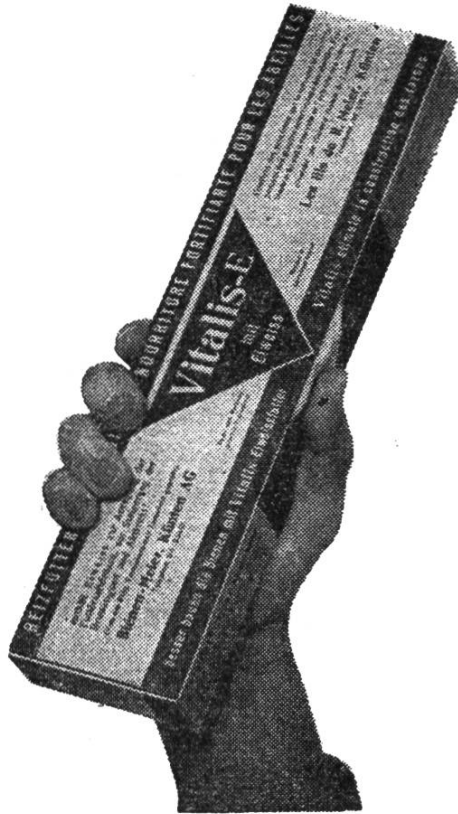
**Adrien Rochat, distillerie, 1343 Les Charbonnières.**

**A vendre** pour raison d'âge 2 colonies DB marque Rithner.

**S'adresser à Edouard Fellay, route de la Teinture, 1880 Bex.**

**Je cherche** rucher-pavillon 18 à 20 ruches non habitées, système DB, transportable.

**S'adresser à Georges Pasche, 1883 Arveyes.**



## Il est plus important que jamais...

de posséder des colonies prêtes à la reprise du travail pour la première récolte. Seulement des colonies fortes et énergiques pour le nourrissage du couvain et l'élevage vous procurent une bonne récolte.

Maintenant c'est le moment de stimuler une bonne reconstruction. Si la reconstruction d'automne était mauvaise ou défectueuse il est indispensable de donner à chaque colonie 1 paquet de VITALIS et env. 300 g de SALIXAN.

### **VITALIS pour les ouvrières SALIXAN pour les butineuses**

Les butineuses aussi aident à la reconstruction de la colonie en apportant de pollen et le nectar des premières fleurs. Par l'intervention de l'homme les premières et importantes fleurs sont devenues plus rares ou manquent totalement, vos butineuses cherchent vainement, se fatiguent et risquent leur vie.

Pour cette raison SALIXAN et VITALIS sont des nourritures de première nécessité pour la reconstruction de vos colonies.

#### **Prix VITALIS et SALIXAN**

|        |                       |
|--------|-----------------------|
| 1 kg   | Fr. <b>6.20</b>       |
| 10 kg  | Fr. <b>6.10</b> le kg |
| 20 kg  | Fr. <b>6.—</b> le kg  |
| 50 kg  | Fr. <b>5.90</b> le kg |
| 100 kg | Fr. <b>5.80</b> le kg |
| 200 kg | Fr. <b>5.70</b> le kg |

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Etablissement d'apiculture-cire **ULTRA**

Les fils de R. Meier, S. A.  
5444 Künten AG Tél. (056) 96 13 33

# LA RUCHE « EUROPA » DE MARTIN Grandeur 10 cadres

conçue selon les directives de la Société Suisse d'Apiculture (VDSB)

Cette ruche « Europa » en grandeur aux corps des hausses est fabriquée selon les normes dont le corps du nid à couvain est identique

en vigueur en Allemagne avec les cadres Hoffmann (370 × 223 mm).

Le plancher et le couvercle mobiles sont insérés l'un dans l'autre par une rainure et ne peuvent pas se détacher.

Le plancher provoque, du fait de son inclinaison en avant une excellente aération.

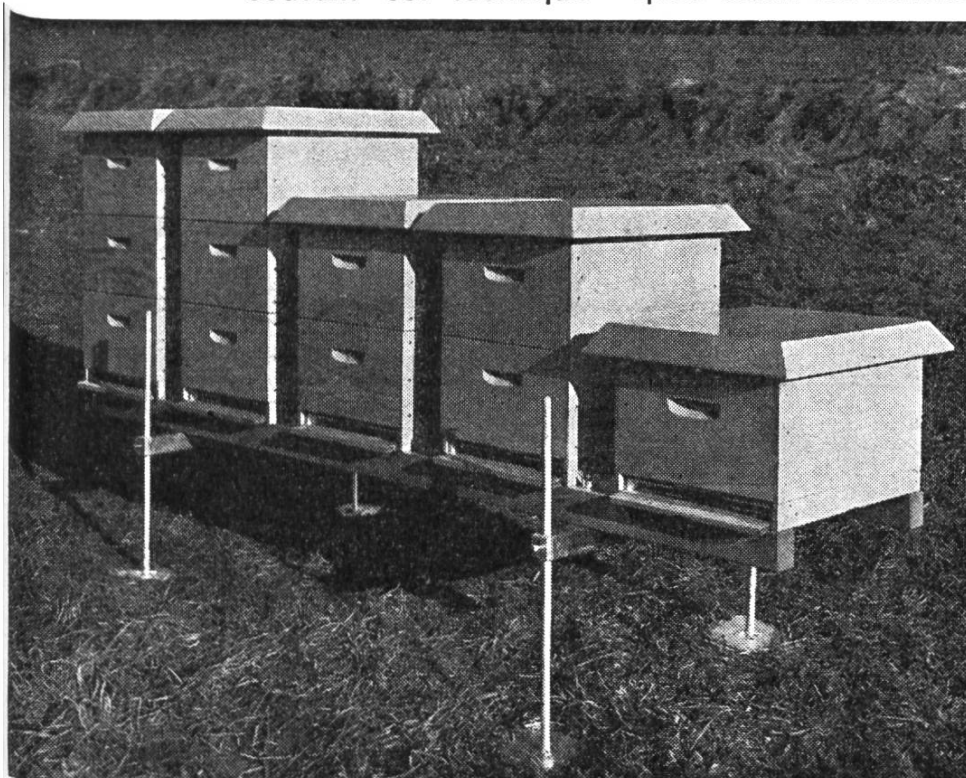
L'on peut très facilement modifier le trou de vol. Le couvercle comporte un profil facilement adaptable.

Une ruche avec manie- ment extrêmement facile, très répandue en Allemagne.

Représentation générale pour la Suisse.

Livrable du dépôt.

Demandez le catalogue illustré spécial !



Support mobile avec 5 hausses « Europa »

## RUCHES « RITTER »

Le cadre Bürki (362 × 286) peut être directement utilisé dans la ruche Ritter au moyen d'un encadrement.

Cette ruche expérimentée par de sérieux éleveurs s'est révélée d'un emploi rationnel.

La ruche complète se présente comme suit :

1 corps de ruche pour 11 cadres. 286 × 362 mm. —

2 planches de séparation — 1 entrée — 1 planchette

d'envol — 1 hausse avec 8 cadres larges : 140 × 362 ×

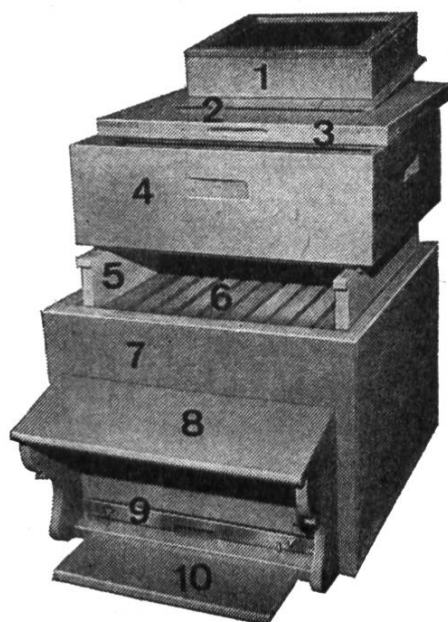
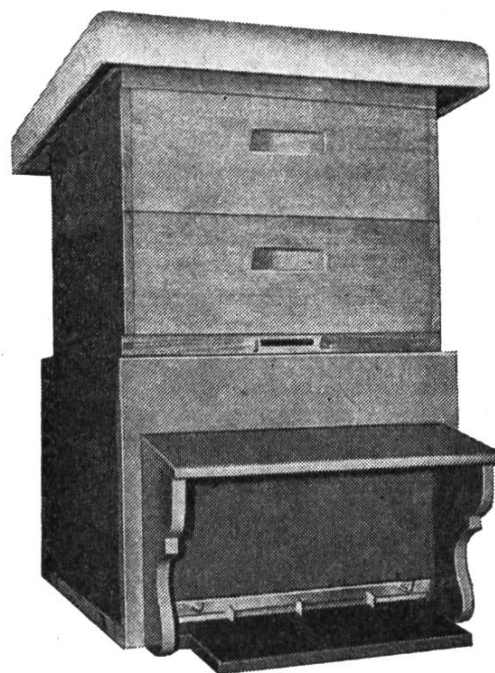
35 mm. — 1 planche d'isolation.

La ruche et la planche d'envol sont distinctes et huilées.

Pour l'utilisation à plein vent, il sera livré une protection en éternit ou un toit de tôle fine.

1000 fois éprouvée depuis 1939.

**NOUVEAU** : maintenant livrable avec plancher mobile.



*Demandez le catalogue gratuit 1975 de 52 pages avec 150 illustrations.*

- 1 Nourrisseur « Famos »
- 2 Isolation
- 3 Couvercle
- 4 Hausse
- 5 Planche de séparation
- 6 cadres
- 7 Corps de ruche
- 8 Niche d'envol
- 9 Cale du trou d'envol à ôter
- 10 Planchette d'envol

**BIENE AG**



Fabrique de ruches et matériel apicole

**6235 WINIKON LU.**

Tél. (045) 74 15 74.

# Donnez à vos abeilles ce qu'il y a de mieux, des rayons **ULTRA**

car les rayons **ULTRA** sont les plus naturels, désinfectés et stériles. Sans avoir besoin de nouvelle cire, vos abeilles gagneront du temps si vous leurs donnez des rayons **ULTRA** à façonner, ce qu'elles feront pratiquement en une nuit et vous procurent davantage de miel. Faites un essai.

Vos abeilles également préfèrent les rayons **ULTRA** aux rayons ordinaires et vous cons-

tatez vous-même : les rayons **ULTRA** sont meilleurs que les rayons artificiels.

## Prix de vente des rayons :

(mesures standard)

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| dès 1 kg  | Fr. 16.—        |
| dès 4 kg  | Fr. 15.20 le kg |
| dès 10 kg | Fr. 15.— le kg  |
| dès 20 kg | Fr. 14.80 le kg |

## Votre renouvellement de rayons 50 % moins cher

si vous avez suffisamment de vieux rayons à refondre en cire **ULTRA** à envoyer, parce que vous n'avez que la transformation à payer. Envoyez au minimum 5 kg de votre vieux matériel ; des plus petites quantités ne sont pas rentable.

N'envoyez pas de rayons avec du miel (enlevez les provisions). Ne pas envoyer de rayons provenant de colonies malades ou avec du couvain.

Envoyez vos anciens rayons jusqu'à 15 kg seulement par la poste en cartons (la poste double le prix pour envois en sacs). Au-dessus de 15 kg par chemin de fer, station Bremgarten.

Les vieux rayons se protègent contre les fausses teignes avec les grains **WAX-VIVIA**.



**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Etablissement d'apiculture-cire **ULTRA**  
Les fils de R. Meier, S. A.  
5444 Künten AG Tél. (056) 96 13 33